Calendar of Events

September 2003
Septiembre 2003

El Paso Public Library / La Biblioteca Pública de El Paso

www.elpasolibrary.org

Faces and Places: The Chihuahuan Desert Project

This fascinating series of lectures is being brought to the El Paso Public Library through a partnership with the Chamizal National Memorial and a sponsorship by the Texas Council for the Humanities.

"Mennonite Education in Chihuahua" by Dr. Bixler-Marquez

Main Library - 501 N. Oregon - 543-5433
Wednesday, September 10 at 6:00 p.m.- Maud Sullivan Gallery

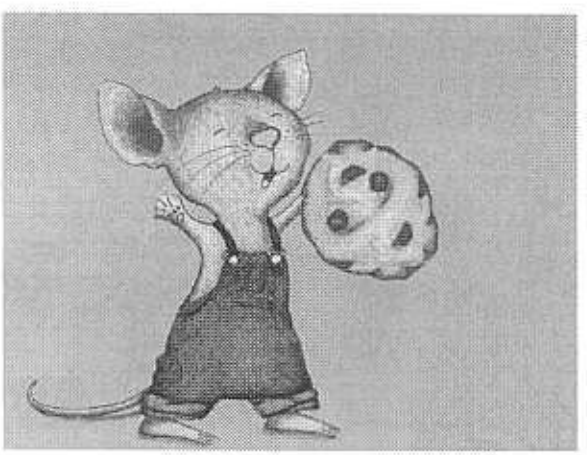
"A Mescalero Presence on the Land" by Dr. David Carmichael

Irving Schwartz Branch - 1865 Dean Martin - 857-0594
Sunday, September 14 at 2:00 p.m.

"The African American Soldier in the Frontier Army" by Sam Hoyle, M.L.S.

Richard Burges Branch - 9600 Dyer - 759-2400
Sunday, September 21 at 2:00 p.m.

If You Give a Mouse a Cookie



The cute mouse, created by Laura Numeroff, visits El Paso Public Library and Branches. Come listen to his adventures and bring your camera for pictures He will make appearances at the following locations:

September	20th	Main	11:00 a.m.
	20th	Irving Schwartz	1:00 p.m.
	20th	Cielo Vista	3:00 p.m.
	24th	Clardy Fox	1:00 p.m.
	24th	Westside	6:30 p.m.
	25th	Ysleta	10:00 a.m.
	27th	Richard Burges	11:00 a.m.
	27th	Memorial Park	1:00 p.m.
	27th	Lower Valley	3:00 p.m.

Main

Got Homework?
Get Help with tutor.com
Tienes Tarea?
Obtenga Ayuda con tutor.com

Connect to live tutors on-line who will help you with homework in Math, Science, English and Social Studies using tutor.com. Spanish speaking tutors available for Math and Science.

Conéctate electronicamente con un tutor en vivo quien te ayudará con tu tarea en matematicas, ciencas, inglés y estudios sociales. También estarán disponibles tutores que hablan español.

Tutor.com is available/Horario

Monday-Thursday/lunes-jueves	2:00-8:30 p.m.
Friday/viernes	1:00-5:30 p.m.
Saturday/sábado	12:00-5:30 p.m.
Sunday/domingo	1:00-5:00 p.m.

Preschool Children's Programs / Programas para Niños Preescolares

Main Library

Toddler's Stories/Cuentos Para Niños Pequeños
Wednesdays / miércoles, 11:00 a.m. Mom, Dad bring your toddler or preschooler to the library and share some time together listening to stories, learning new fingerplays, songs and much more

Sept. 3& 4 **Celebrating Grandparents Days**

10& 11 **Let's go fishing and listen to some Fishy Stories**

17& 18 **Johnny Appleseed's Birthday**

24& 25 **What's the Mouse up to?**
Come join us and find out.

Armijo

Wednesdays/miércoles at 10:00 a. m. and Thursdays/jueves at 4:00 p. m. Bring the little ones for stories, craft and video. Traiga sus niños preescolares para leerle cuentos, hacer un arte manual y para ver un video.

Sept. 3 & 4 **Animals**
One Potato, Welcome to the Ice House, & Pauline
Craft: Animal finger puppets

10 & 11 **Bears**
Corduroy, Oliver Finds His Way, & Oh My Baby Bear
Craft: Bear bag puppet

17 & 18 **Cats**
Meow!, Jasper's Beanstalk, & Farmer Smart's Fat Cat
Craft: Cat hat

24 **Music**
Musical Max, Music Forever, & My Mama Sings
Craft: Musical notes hat

25 **Meet the Mouse from Laura Numeroff Book,**
If You Give A Mouse A Cookie
Craft: Make a Mouse hat. Refreshments will be served.

Cielo Vista

Wednesdays/miércoles at 11:00 a.m.

Sept. 3 **Celebrate Grandparent's Day!**
Make a card for your grandparent.
Hooray for Grandparent's Day!, I Love Saturdays y Domingos, & The Berenstain Bears and the Week at Grandma's

10 **Ladybug stories and craft**
Ladybug at Orchard Avenue, Ladybug, Ladybug, & Insect Soup

17 **Mouse stories and craft**
If You Give a Mouse a Cookie, If You Take a Mouse to the Movies, & If You Take a Mouse to School

24 **Celebrate Hispanic Heritage Month and make a piñata!**
Hooray a Piñata!, A Gift from Papa Diego & Arroz con Leche

Clardy Fox

Join us on Tuesdays/martes and Thursdays/jueves at 9:00 a.m. for storytime. We'll have lots of fun.

Sept. 2 **Grandparents Day**
El Mejor Truco Del Abuelo, Hooray for Grandparent's Day, & Grandma tells a Story
Craft: Card for Grandparents

9 **National Honey Month**
The Honey Harvest Video
Children will get to taste honey!

16 **16th of September Celebration**
Come Celebrate Mexican Independence Day with us. We'll hear stories on how Mexico won their Independence and learn about the Mexican culture. We'll have a puppet show and learn to make "papel cortado".
We'll also have a taste of Mexico's food.

23 **Ice Cream Cone 100th Birthday**
Ice Cream Larry, Ice Cream Fun Day, & Isaac the Ice Cream Truck
Children will enjoy ice cream cones.

30 **Fall Hat Month**
Felix's Hat, The Sombrero of Luis Lucero, & Whose Hat?
Craft: We'll make a hat for Fall.

Irving Schwartz

Storytime for Local Daycare centers
Every Thursday/jueves at 10:00 a.m. Please call the Librarian at 857-0594 during library hours to schedule your class visit.

Storytime for Preschoolers
Every Thursday/jueves at 11:00 a.m. Children will get to hear three stories, do an activity, and a craft. Parents must stay with child during storytime.

Lower Valley

Daycare and Preschool Story Hour and Craft
Every Thursday/jueves at 10:00 a.m.

Westside

Thursdays/jueves at 11:00 a.m. Parents bring your preschoolers to the library for stories, crafts, and games.

Sept. 4 **Chicken Pox**
11 **Turtle Splash**
18 **Bringing Down the Moon**
25 **Big Time Olie**

Ysleta

Thursdays at 10:00 a.m. Parents please bring your preschoolers to the library for stories & crafts. All daycares are invited.

Sept. 4 **Turtles**
11 **Planes, Trains, & Automobiles**
18 **Life On a Farm**
25 *If You Give A Mouse a Cookie*

Children's Programs / Programas para Niños

Main Library

Saturdays/sábados at 11:00 a.m. in the Maud Sullivan Gallery. Join us for an hour of fun that includes stories, songs and sometimes a craft.

Sept 6 **Ride Smart. It's time to start Bicycle Safety.** Children come find out why it is so important to learn about helmets and bicycling laws. Let's BE SAFE.

13 **Let's start the Celebration a little early of 16 de Septiembre.** Come have some fun!

20 **What happens "If you give a Mouse a Cookie?"** "If you take a Mouse to the Movies?" Come meet this adorable little Mouse, and listen to some of his stories.

27 **Use your imagination, and invent or create your own CREATURE. Come and listen to some scary stories.**

Cielo Vista

Saturdays/sábados at 3:00 p.m.

Sept. 6 **Celebrate Grandparent's Day! Bring your grandparents and make them a card!**
Hooray for Grandparent's Day!, I Love Saturdays y Domingos, & The Berenstain Bears and the Week at Grandma's

13 **Mouse stories and craft**
If You Give a Mouse a Cookie, If You Take a Mouse to the Movies, & If You Take a Mouse to School

20 **Special Program! The MOUSE from the stories by Laura Numeroff will be here at 3:00 p.m.** Come meet the mouse and parents, bring your cameras!

27 **Celebrate Hispanic Heritage Month and make a piñata!**
Hooray a Piñata!, The Piñata Maker & A Gift from Papa Diego

Clardy Fox

Story time, arts and crafts, and other fun activities are available for schools and other groups. Please call Martha Herrera at 772-0501 to make arrangements.

Irving Schwartz

Day Cares - Thursdays/jueves at 10:00 a.m.- coloring sheets.
Pre-School Age With Parents - Thursdays/jueves at 11:00 a.m.- craft.

Sept. 4 **Dog Days**
Madlenka's Dog, Oh My Gosh, Mrs. McNosh!, Bertie Was a Watchdog, & Stray Dog
Craft: Dog

11 **Ladybugs**
Ladybug at Orchard Avenue, Very Lazy Ladybug, & Grouchy Ladybug
Craft: Ladybug

18 **Sweet Dreams**
Goodnight Moon, Green Wilma, Good Night, Sleep Tight, Little Bunnies, & Fannie's Dream
Craft: Dream Catcher

25 **Bedtime Stories**
I Am Not Sleepy and I Will Not Go to Bed!, Hush, Little Ones, & Song of the Night
Craft: Moon and Stars Mobile

Lower Valley

Saturdays/sábados at 3:00 p.m.

Sept. 6 **Grandparents Day**
I love Saturdays y Domingos & Happy Birthday, Davy!
Craft: Make a nice gift for your Grandparent's

13 **16 de Septiembre**
Mexico the Culture, Uncle Nacho's Hat, & Sip, Slurp, Soup, Soup
Craft: Create a Mexican hat

20 **Ladybugs**
The Grouchy Ladybug, Lady bug at Orchard Avenue, & The Very Lazy Ladybug
Craft: Ladybug hat

27 **Special Program "If You Give a Mouse a Cookie"**
Come meet the mouse and hear other mouse stories. Bring your camera. Refreshments will be served.

Children's Programs / Programas para Niños

Memorial Park

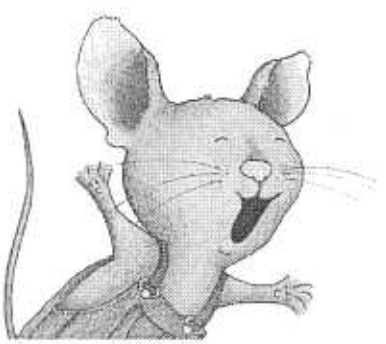
Family Storytime/Cuentos Para Toda La Familia
Saturdays/sábados story times will be at 1:00 p.m. or 3:00 p.m. Please check the time as listed below. Come celebrate special days with stories and crafts. Refreshments will be served. The programs are free.

Sept. 6 **National Honey & Biscuit Months** - 3:00 p.m.
September is National Biscuit Month and National Honey Month. Help celebrate this wonderful partnership. Learn more about beekeeping and biscuit making. Listen to stories: *Winnie the Pooh's Honey Adventures, The Magic School Bus Inside a Beehive and Honey Hunters.* Refreshments will include biscuits with honey. Craft: "Be a Honeybee" hat.

13 **Celebrate Hispanic Heritage Month** - 3:00 p.m.
Kick-off the Hispanic Heritage celebrations with a piñata and stories: *Pumpkin Fiesta, The Runaway Tortilla and The Legend of the Two Moons.*
Mexican cookies and horchata will be served.
Craft: Make a bandera

20 **Archimedes Who?** - 3:00 p.m
PBS will show a documentary, Infinite Secrets, about Archimedes, a famous Greek mathematician on September 30. Learn more about him, his contributions to science and about Stomachion, a game he played. Also learn about tangrams, a modern version of stomachion. Refreshments will be served.
Craft: Make a stomachion or tangram

27 ***If You Give A Mouse a Cookie* - 1:00 p.m.**
Meet the Mouse and share stories and cookies with the mouse.
Best Mouse Cookie
& *If You Take a Mouse to the Movies*
Craft: Make a mouse hat



If You Give A Mouse a Cookie

Richard Burges

Children's Storytime / Cuentos Para Niños
Thursdays/jueves at 10:30 a.m.
Sept. 4 **Art and Color**
11 **Dogs**
18 **Cats**
25 **Mice**

Saturdays/sábados at 11:00 a.m.
Sept. 6 **Art and Color**
13 **Dogs**
20 **Cats**
27 ***If You Give a Mouse a Cookie* -**
Come and meet Mouse and hear other stories

Sundays/domingos at 3:00 p.m.
Sept. 7 **Art and Color**
14 **Dogs**
21 **Cats**
28 **Mice**

Westside

Bedtime Storytime
Wednesdays at 6:30 p.m.
Sept. 3 **Shadows**
10 **Sleepy Sheep**
17 **Beast Feast**
24 ***If You Give A Mouse A Cookie***

Spanish Storytime
Thursdays at 5:00 p.m
Sept. 4 **Cuentos de Tento/Tento Stories**
11 **Vamos al Doctor/Going To the Doctor**
18 **Otoño/Autumn**
25 **Arañas/Spiders**

Kids Chess Club
Beginning Fridays from 4:00 to 5:30 p.m. For teens and children (under 18). Beginners welcome and instruction is available. For more information contact Edward at 581-2024.

Ysleta

All Ages - Saturdays/sábados at 2:00 p.m.
Sept. 6 Turtles
13 Planes, Trains, & Automobiles
20 Life On a Farm
27 If You Give a Mouse a Cookie

Teens / Adolescentes - ***Hangout @elpaso.library***

This program encourages teens to visit their local library and presents an opportunity for teens to serve on the Teen Library Council (TLC). Teens will meet new faces, do homework, listen to music, and play games & activities. Teens only, 13-19 years of age are welcome. At some locations refreshments will be served.

Be on the lookout for the new books, magazines, and videos we have for your enjoyment.

Este programa anima a los jovenes a que utilizen los servicios de la biblioteca y que también sirvan en la mesa de consejeria para la biblioteca. Despues de escuela pueden descansar, conocer nuevas personas, hacer tarea, escuchar música, jugar y hacer actividades. Solamente para adolescentes de 13-19 años de la edad. Refrescos se severán.

Pongan un ojo para los libros nuevos, revistas y videos que les tenemos para su placer.

Armijo

"*Teen Hangout*", Friday / viernes, 4:00 p.m.

Clardy Fox

"*Teen Hangout*",
Tuesday through Friday from 3:30 to 5:00 p.m.
While teens do their homework they are welcome to listen to music and bring snacks and/or refreshments.

Programa para jovenes de martes a viernes, de las 3:30 a las 5:00 p.m. Mientras los jóvenes hacen su tarea pueden escuchar música y tambien pueden traer su refresco o un aperitivo.

Richard Burges

Movies For Teens - Saturdays/sábados at 1:00 p.m.

Ysleta

"*Teen Hangout*", Join us every Wednesday evening, from 4:00 to 6:00 p.m.

Live Homework Help, Tutor.com at All Branches

All libraries now offers Live Homework Help, an online tutoring service from Tutor.com that connects students in grades 4-12 to expert tutors in math, science, social studies and English via the Internet. Spanish-speaking tutors are also available. The tutors are certified teachers, college professors, professional tutors and graduate school students from across the country. Tutor.com is easy to use. Children and young adults just sign up for computer use, click on the Tutor.com icon on the computer, and enter their grade level plus the subject they need help in. Students are immediately connected to a tutor in an Online Classroom. Library staff will be happy to help students get started. Youth aged 17 or younger require a consent form signed by a parent or legal guardian for Internet access.

Tutor.com is available at all Branches:
Monday - Thursday - 2:00 p.m. - 8:00 p.m.
Friday - 1:00 p.m. - 5:30 p.m.
Saturday - 10:00 a.m. - 5:30 p.m.
Sunday - 1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Spanish-speaking tutors are available
Tuesday and Wednesday - 4:00 p.m. - 7:30 p.m.
Thursday/ jueves - 4:00 p.m. - 5:30 p.m.

Tutors hablando español están disponibles.
Martes y miércoles - 4:00 p.m. - 7:30 p.m.
Jueves - 4:00 p.m. - 5:30 p.m.

Find out what's up!

How do I join?

1. **Come by any participating facility and ask for more information about the hangout program.**
2. **Call any of our hangout coordinators and ask how you can participate.**
3. **Bring your friends and help plan future projects.**

It's free and all teens are welcome!

Library Tours
Visitas a la Biblioteca

Teachers and Daycare Providers, we welcome your visits to the Main Library and all branches. For tours and storytime information please call the following numbers:

Main Library- 543-5421
Cielo Vista ...591-6812
Irving Schwartz - 857-0594
Memorial Park -566-1034
Richard Burges - 759-2400
Ysleta - 591-3391
Armijo - 533-1333
Clardy Fox - 772-0501
Lower Valley - 591-3391
Northwest Community-831-8840
Westside - 581-2024

Special Programs
Programas Especiales

Cielo Vista

September is National Library Card Signup Month
Come to Cielo Vista Branch Library and register for your free library card with current identification, and you'll have a chance at winning a dictionary, a thesaurus or other school supplies. Children and adults are all eligible. Gifts provided by the Friends of the Cielo Vista Library. A library card is your passport to learning and adventure. Come check us out.

Clardy Fox

Join us for a special documentary by KCOS "Señorita Estraviada" regarding the disappearing and murders of the women in Juarez on September 23, 2003 at 6:00 p.m.

Acompañenos a un documentario especial presentado por KCOS titulado "Señorita Estraviada" de las mujeres desaparecidas y/o asesinadas en Cd. Juarez el 23 de septiembre del 2003 a las 6:00 p.m.

Irving Schwartz

Book Discusion Group
Saturday, September 13th 10:00-11:30 a.m.
The book that will be discussed by the group is *Staircase of One Thousand Steps*. Call Masha Hamilton for more information.

Movies/Peliculas

Westside

The Lord of the Rings: The Two Towers
Saturday, September 6 at 2:00 p.m.

Memorial

Saturday, September 20, 1:00 p.m. to 3:00 p.m.
The Memorial Park Branch Library will host the showing of the premiere episode of the KCOS multi-part series, *The Blues*. This first episode, *"Feel Like Goin' Home"* was directed by Martin Scorcese. There will be refreshments and Live music featuring local El Paso blues musicians.

Arts & Crafts
Artesanías

Main Library

Craft Night: Mom and Dad share some time with your children making craft projects every Tuesday night this month from 6:30 p.m. to 7:30 p.m.

Sept.	2	**Grandparents Day Gift** Fall Picture Frame
	9	**Diez y Seis de Septiembre** Small Star Piñata
	16	**Sidewalk Chalk**
	23	**Autumn Wreath**
	30	**Glowing Moon Rocks**

Special Exhibit
Exposición Especial

Main Library

Mexico
Please stop by and admire the collection of some of Mexico's most popular cultural items.

Banned Books Week
September 20 - 27, with the theme "Open Books for Open Minds." Banned and challenged books will be displayed on the first floor of the Main Library this week. Check one out in celebration of our democratic freedom to read!

Armijo

San Jacinto Plaza Photo Exhibit by Fred Morales
Exposición de fotos de la Plaza de San Jacinto por el Señor Fred Morales. Exhibit runs through September 30, 2003.

Clardy Fox

Visit the art gallery at the Clardy Fox Branch, where there is a display of paintings by Hugo Otamendi " Planos y Geomatricas".

Visite la galleria de arte de la biblioteca Clardy Fox donde tenemos una exposición de pintura de oleo por Hugo Otamendi " Planos y Geomatricas".

Memorial

Charro Display
Items used by the Charros - Mexican Cowboys - from the collection of Danny Escontrias.

Richard Burges

"El Paso Schools ... El Paso Schoolchildren"
Old photographs from the Border Heritage Collection Exhibit runs through September 30, 2003.

Literacy - Citizenship - ESL
Alfabetizacion - Cuidadania - Inglés Como el Segundo Idioma

Armijo

ESL - Inglés Como el Segundo Idioma
Free ESL classes will begin September 20th from 9:00 a.m. to 1:15 p.m. Please call 533-1333 for additional information
Clases gratis de Inglés como el Segundo Idioma empieza el 20 de septiembre, desde 9:00 a 1:15 p.m. Llame 533-1333 para mas información.

Clardy Fox-Literacy Center

Library Literacy Center/Centro de Alfabetización
The literacy center offers a specialized collection featuring ESL, GED and citizenship resources. We also offer information and referrals on adult education and basic literacy throughout El Paso County. For more information, call the Literacy Hotline at 779-2400.

El Centro ofrece material de ciudadanía, Inglés como segundo idioma y material para sacar el GED. También ofrecemos información sobre otros centros de educación básica para adultos. Este material se puede obtener con su tarjeta de la biblioteca. Para más información, llame al 779-2400.

I'm Learning! / Estoy Aprendiendo!
Begin at Birth: Babies 0-6 months can receive a free t-shirt with a completed library card application at any library facility.

Comienza al Nacer: Bebes de 0 a 6 meses pueden obtener una camiseta gratis con solo llenar una aplicación para una tarjeta de la biblioteca en todas las sucursales.

Native Language Literacy Class
Clases de Alfabetización en su Lengua Natal
Call for information and to form group of students. Llame al 779-2400 para mas información y para formar grupo de estudiantes.

ESL/Inglés Como Segundo Idioma
Classes begin September 20 at Clardy Fox Branch, from 9:00 a.m. - 1:15 p.m. Classes are offered in partnership with the El Paso Independent School District.

Clases empiezan el 20 de septiembre del 2003 en la sucursal Clardy Fox los sábados de 9:00 a.m.- a 1:15 p.m.. Clases están ofrecidas en asociación con el Distrito Escolar de el Paso (EPISD).

GED-Spanish / GED Español
Spanish GED classes will begin the 20th of September at the Clardy Fox Branch from 9:00 a.m. - 1:15 p.m..

Empezaremos las clases de GED en español el 20 de Septiembre en la biblioteca Clardy Fox de 9:00 a.m. a 1:15 p.m.

Richard Burges

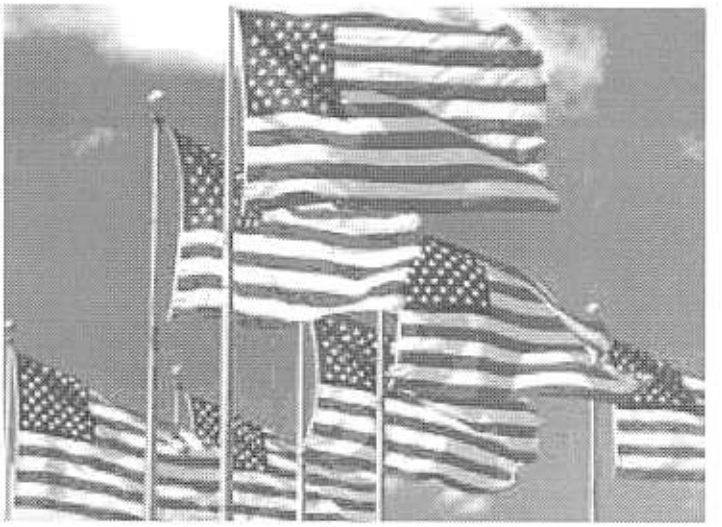
ESL Classes/Clases de Inglés
Classes are held on Saturdays beginning September 20 from 9:00 a.m. - 1:30 p.m. Offered in cooperation with the EPISD. For more information, please call 759-2406.

Clases comienzan el 20 de septiembre. Se ofrecen todos los sábados de 9:00 a.m. - 1:30 p.m. en colaboración con EPISD. Para más infomación, llame al 759-2406.

Westside

ESL Classes/Clases de Inglés
Classes are held on Saturdays beginning September 20 from 9:00 a.m. - 1:15 p.m. Offered in cooperation with the EPISD. For more information, please call 759-2406.

Clases comienzan el 20 de septiembre. Se ofrecen todos los sábados de 9:00 a.m. - 1:15 p.m. en colaboración con EPISD. Para más infomación, llame al 759-2406.



Ysleta

ESL /Clases de Inglés
ESL classes are held Saturdays from 3:00 p.m.-5:00 p.m. No registration is required. For more information call 858-0905.

Clases de inglés son los sábados de 3:00 p.m.-5:00 p.m. . No se requiere inscripción. Para más información puede llamar al 858-0905.

Citizenship Classes/Clases de Cuidadanía
Citizenship classes are held Saturdays from 12:00-2:00 p.m.. No registration is required. For more information call 858-0905.

Clases de ciudadanía son los sábados de 12:00-2:00 p.m. No se require inscripción. Para más información llame al 858-0905.

Computer Lab / Laboratorio de Computadoras

Armijo

Computer Lab /
Laboratorio de Computadoras

Come visit our Lab with full Internet access! We have ten computers available for public use containing Powerpoint, Access, Excel, MS Word 2000, Barney and many more programs. All minors must have a parental consent form signed by a parent or legal guardian to access the Internet. Forms may be obtained at all library locations.

¡Tenemos acceso completo al Internet! Diez computadoras estan disponibles para el público con los siguientes programas: Powerpoint, Access, Excel, MS Word 2000.
Todos los niños menores de 18 años necesitan permiso por escrito de sus padres para tener acceso al Internet.

Cielo Vista

Eight public access computers are available for free usage of the Internet, and the following programs: Mavis Beacon Teaches Typing; Print Shop; Microsoft Access, Excel, Powerpoint and Word. Youth aged 17 or younger require a consent form signed by a parent or legal guardian for Internet access. Basic computer classes are offered; please sign the waiting list.

Clardy Fox-Literacy Center

Twenty-nine computers are available for public use with **full Internet access available!** All minors MUST have parental consent form signed before entering lab. Adults must present an ID. (The computer lab closes 15 minutes before closing time)

Veintinueve computadoras son disponibles para el público, con **acceso completo al Internet!** Todos los menores de edad DEBEN de tener una forma de consentimiento firmada por los padres antes de utilizar el laboratorio. Los adultos deben presentar una identificación. (El laboratorio de computadoras cierra 15 minutos antes de la hora de cerrar).

Lab hours / Horario de laboratorio:

Tuesday/martes	10:00 a.m.-7:45 p.m.
Wednesday/miércoles	10:00 a.m.-7:45 p.m.
Thursday/jueves	10:00 a.m.-5:45 p.m.
Friday/viernes	1:00 p.m.-5:15 p.m.
Saturday/sábado	10:00 a.m.-5:15 p.m.

Lower Valley

Introduction to Computer Classes/Classes de Computación
Saturday/sábado from 10:00 a.m. - 12:00 p.m.

Main Library

Computer Services to all Patrons
Servicios Disponibles a Todos los Usarios

We offer many office and educational software applications including: Powerpoint, Access, Excel, MS Word 2000, Mavis Beacon (typing tutorial), and Print Shop and Publisher. We also offer free Internet access: e-mail service, freeware sites, web search etc. Minors need a parent's written consent for Internet use.

Ofrecemos software de aplicación y educativo: PowerPoint, Access, Excel, MS Word 2000, Mavis Beacon (tutoría de teclado), y Print Shop and Publisher También ofrecimos acceso al Internet: correo electrónico, sitios de búsqueda, etc. Menores de edad se requiere una forma de consentimiento firmado por los padres para tener acceso al Internet.

Lab hours / Horario de laboratorio:

Sunday/domingo	1:00 p.m.-4:30 p.m.
Monday-Thursday Lunes-jueves	8:30 a.m.-8:00 p.m.
Friday-Saturday Viernes/-sábado	8:30 a.m.-5:00 p.m.

Richard Burges

The Richard Burges Branch offers classes in computer basics. Please call 759-2406 for more information.

Ysleta

Computer Services to all Patrons
Servicios Disponibles a Todos los Usarios

We offer many office and educational software applications including: Powerpoint, Access, Excel, MS Word 2000, English Express (English tutorial),Mavis Beacon (typing tutorial), and Print Shop (flyers, greeting cards, etc.). We also offer interactive games for children as well as free Internet access: e-mail service, freeware sites, web search etc. Minors need a parent's written consent for Internet use.

Ofrecemos software de aplicación y educativo: PowerPoint, Access, Excel, MS Word 2000, English Express (tutoría), Mavis Beacon (tutoría de teclado), y Print Shop (invitaciones, volantes, etc.) También tenemos software de juegos para los niños por computadora y acceso al Internet: correo electrónico, sitios de búsqueda, etc. Menores de edad se requiere una forma de consentimiento firmado por los padres para tener acceso al Internet.

Clubs & Associations / Clubes y Asociaciones

Clardy Fox

Knitting Group/Grupo de Tejer
Join the group of ladies who share their crochet, knitting and arts and crafts ideas every Tuesday from 1:00 - 4:00 p.m.

Acompañe al grupo de señoras que se reunen para compartir sus ideas de tejido y manualidades todos los martes de 1:00 a 4:00 p.m.

East Central Action Committee/
Comite de Acción del Este Central
These meetings are open to all community residents, particularly those residing in the 79905 zip code area, every third Tuesday of the month at 6:00 p.m., call 772-0501 for information.

Estas reuniones son abiertas a todos, especialmente los residents de la comunidad del 79905 cada tercer martes del mes a las 6:00 p.m., llame al 772-0501 para información.

LA LECHE LEAGUE
INTERNATIONAL

La Leche League
Wednesday, September 10th at 12:00-2:00 p.m.
La Leche League holds its regular meeting on the second Wednesday of each month. The public is welcomed.

Lower Valley

TEEA
The Texas Extension Education Association holds its monthly meeting third Tuesday of every month.
Tuesday, September 16 at 11:00 a.m.

Main Library

Chess Club
Saturdays at 1:00 - 5:00 p.m. in the Stanton Room.
Come learn to play chess or brush up on old skills.
All levels of play welcome.

Richard Burges

Alzheimer's Northeast Support Group Meeting
Saturday, September 13th at 1:30 p.m. Sponsored by the Alzheimer's Association, the group meets every 2nd Saturday of the month. For more information, please call 544-1799.

Diabetes Support Group
Thursday, September 25th at 3:00 p.m. Sponsored by the Diabetes Association, the group meets every 4th Thursday of the month. For more information, please call 532-6280.

Photography Enthusiasts of El Paso
Saturday, September 20th at 2:00 p.m.
Learn better picture taking techniques using your 35mm or digital camera.
The group meets every 3rd Saturday of the month.
For more information, please call 751-2838.

Weekly Events / Eventos Semanales at the Richard Burges Branch

Needle Group
Tuesdays from 1:00-3:00 p.m. Enjoy the camaraderie and get the help for your needlework projects.

Grupo de Tejedores
Se reune los jueves de 1:00 - 3:00 de la tarde.

Millenium Optimist Club
Tuesdays, 5:30-8:00 p.m. For more information, please call 755-8832.

Northeast Knights Chess Club
Wednesdays from 5:00-7:45 p.m. Chess for beginners and advanced players of all ages. Offered in cooperation with the Friends of the Northeast Libraries.

Toastmasters Club #2812
Wednesdays from 6:00-8:00 p.m. For more information, please call 833-1406.

WESTSIDE

Chess Club
Tuesdays at 6:00 p.m.
Come learn to play chess or brush up on old skills.
All levels of play welcome.

Friends of the Library/Amigos de la Biblioteca

Armijo

Friends of the Armijo Library
Amigos de la Biblioteca de Armijo
The Friends will meet Saturday, September 13, at 9:00 a. m. Come learn how you can volunteer your time and/or talents. All proceeds benefit the Armijo Branch Library. For more information please contact Alma Abilez at 831-4045.

Los Amigos se reunen el sábado 13 de septiembre a las 9:00 a.m. Vengan a ver como puede ayudar con su talento o tiempo. Todo lo recaudado será distinado para la biblioteca Armijo. Para más información por favor llame a Alma Abilez al 831-4045.

Cielo Vista

Friends of the Library Bookstore
Los Amigos de la Biblioteca
Donations and volunteers are needed for the Friends Bookstore located at 3025 McRae, next to the Welsh's Food Plaza in Eastwood Village. Used books, magazines, videos, and audios are available at bargain-basement prices. All proceeds benefit the Cielo Vista Branch Library. The Bookstore is open Wednesday, Thursday, and Saturday from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. For more information, please call 779-6916. Please also consider becoming a member of the Friends of the Cielo Vista Library; information is available at the Bookstore.

Necesitamos donaciones y voluntarios para la Libreria de Los Amigos de La Biblioteca, localizada en la 3025 McRae, al lado de Welsh's Food Plaza en el Eastwood Village. Libros usados, revistas, videos, y audiocassettes están disponibles a precios muy bajos. Todo lo recaudado será destinado para la biblioteca Cielo Vista. La libreria abre los miércoles, jueves y sábados de 10:00 a.m. a las 3:00 p.m. ¡Hágase miembro de los Amigos de la Biblioteca Cielo Vista! Para más información, favor de llamar al 779-6916.

Clardy Fox

Friends of the Library/Los Amigos de la Biblioteca
The Friends cordially invite you to join them in library fund-raising activities. The Friends meet every second Saturday of the month at 2:30 p.m.

Le hace una cordial invitación para que conviva con ellos en las actividades a beneficio de la Biblioteca. La junta es cada segundo sábado del mes a las 2:30 p.m.

Lower Valley

Lower Valley Friends Booksale
Saturday, September 6 from 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

Friends Monthly Meeting
Friday, September 12 at 12:00 noon. For more information call 591-3391.

Irving Schwartz

Friends of the Irving Schwartz Branch Library
The Friends Bookstore is located at 1605 George Dieter, Suite 307 (on the corner of George Dieter and Vista del Sol in the Dieter Plaza), and is open Wednesdays 10:00 a.m.-2:00 p.m., and Saturdays 9:00 a.m.-4:00 p.m. Used books, magazines, videos and records are needed and can be dropped off at the bookstore or at the Irving Schwartz Branch Library. If you would like to donate books or other materials, or join the Friends, please call 593-0015 or 857-0594.

Memorial Park

Friends of the Memorial Park Branch Library
The friends will hold a Book Sale, Saturday, September 27 and Sunday, September 28 from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. at ART IN THE PARK. The Friends will have their next meeting Saturday, October 25 at 10:00 a.m. at the Memorial Branch Library. Join the Friends Group! For more information please call 566-1034.

Richard Burges

Friends of the Northeast Library Bookstore
9300 Diana Drive - 751-2838 - This bookstore is operated by the volunteer support group for the Richard Burges Library. The money raised helps pay for new library materials and educational programming for the whole family! Come and browse the extensive selections of books and magazines offered at very low prices. We welcome volunteers! Monthly meetings are held at the Richard Burges Library every 4th Friday of the month at 3:00 p.m.

Bookstore Hours:

Tuesday	**1:00-4:00 p.m.**
Thursday	**1:00-4:00 p.m.**
Saturday	**11:00a.m.-3:00 p.m.**

Westside

The Bookmark
The bookstore operated by the Friends of the Westside Branch Library is open Wednesdays from 3:00-6:00 p.m., Thursdays from 9:00 a.m.-3:00 p.m., Fridays from 3:00-8:00 p.m., and Saturdays from 9:00 a.m.-3:00 p.m. It is located behind the old store at 7348 Remcon Circle. Donations of books and magazines are always welcome. Check out this large collection for bargains and treasures! Call 833-2342 for more information.

EL PASO PUBLIC LIBRARY

Main Library

501 N. Oregon
543-5401

Carol Brey-Casiano
Director of Libraries

James Przepasniak
Main Library Administrator

HOURS

Monday-Thursday
8:30 a.m. - 8:30 p.m.
Friday & Saturday
8:30 a.m. - 5:30 p.m.
Sunday - 1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Children's Section
543-5421

Reference Desk
543-5433

Circulation
543-5442

Border Heritage
543-5440

Computer Lab
543-5438

BRANCHES / SUCURSALES

Irving Schwartz
1865 Dean Martin Dr.
857-0594
Penny Brewer
Branch Manager

Richard Burges
9600 Dyer
759-2400
Fernando Racelis
Branch Manager

Tuesday & Wednesday - 10 a.m. - 8 p.m.
Thursday - 10 a.m. - 6 p.m.
Friday - 1 - 5 p.m.
Saturday - 10 a.m. - 5 p.m.
Sunday - 1 p.m. - 5 p.m.

Armijo
620 E. 7th Avenue
533-1333
Janie Villasana
Branch Manager

Memorial Park
3200 Copper Ave.
566-1034
Anita Ruble
Branch Manager

Tuesday - 9 a.m. - 7 p.m.
Wed. & Thurs. - 9 a.m. - 6 p.m.
Friday - 1 - 5:30 p.m.
Saturday - 10 a.m. - 5:30 p.m.

Cielo Vista
8929 Viscount Blvd.
591-6812
Pat Lang
Branch Manager

Clardy Fox
5515 Robert Alva Ave.
772-0501
Martha Toscano
Literacy Coordinator

Literacy Center
5515 Robert Alva Ave.
772-0501
Martha Toscano
Literacy Coordinator

Lower Valley
7915 San Jose
591-3391
Ellen Eyberg
Branch Manager

Westside
125 Belvidere
581-2024
Gail Haire
Branch Manager

Ysleta
9321 Alameda
858-0905
Cheryl Bernero
Acting Manager

Tuesday & Wednesday - 10 a.m. - 8 p.m.
Thursday - 10 a.m. - 6 p.m.
Friday - 1 - 5:30 p.m.
Saturday - 10 a.m. - 5:30 p.m.

EPCC Northwest Campus Community Library

6701 S. Desert Blvd.
915-831-8840

Monica Wong
Head librarian

Monday - Thursday
7:30 a.m. - 8:00 p.m.
Friday
7:30 a.m. - 4:00 p.m.
Saturday
9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Sunday Closed

All libraries CLOSED on Monday
except Main & Northwest Community Library
Todas las sucursales estan cerradas los lunes
menos la biblioteca Main y Northwest Community Library

Friends of the Library/Amigos de la Biblioteca

Friends of the Cielo Vista Library Bookstore
3025 McRae
779-6916

Friends of the Northeast Library Bookstore
9300 Diana Drive
751-2838

Friends of the Irving Schwartz Library Bookstore
1605 George Dieter
Suite 307
855-0267

Friends of El Paso Public Library
501 N. Oregon
543-5419

Friends of the Lower Valley Library
7915 San Jose Rd.
859-9521

Friends of Memorial Park Library
3200 Copper
566-1034

Clardy Fox Amigos
5515 Robert Alva
772-0501

Friends of the Westside Library The Bookmark
7500 N. Mesa, Suite #218
Promenade Center
833-2342